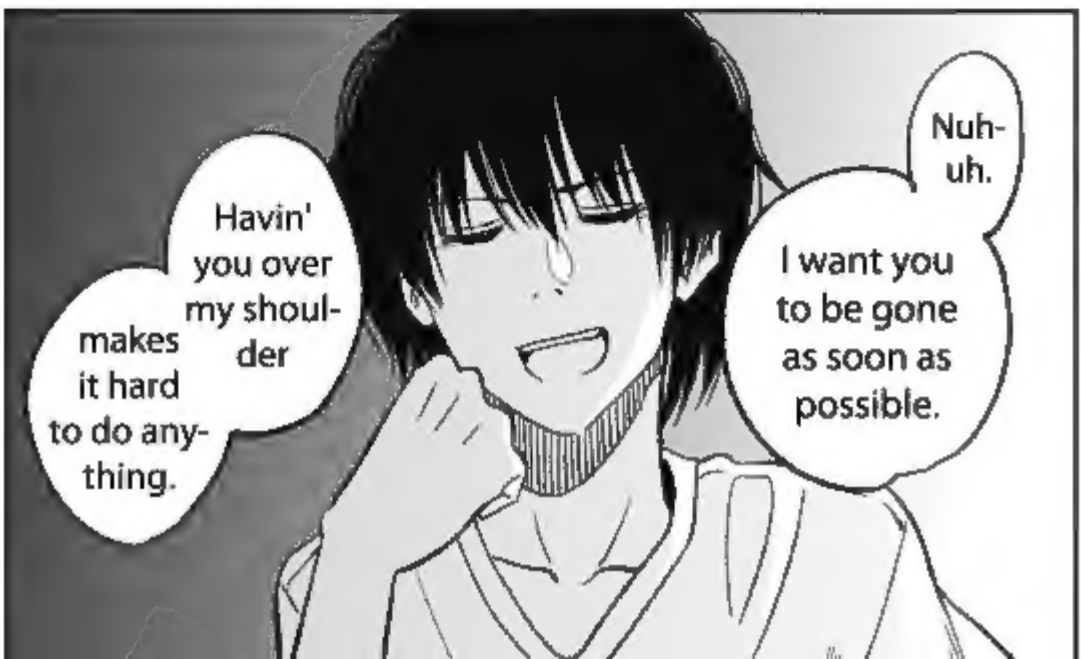
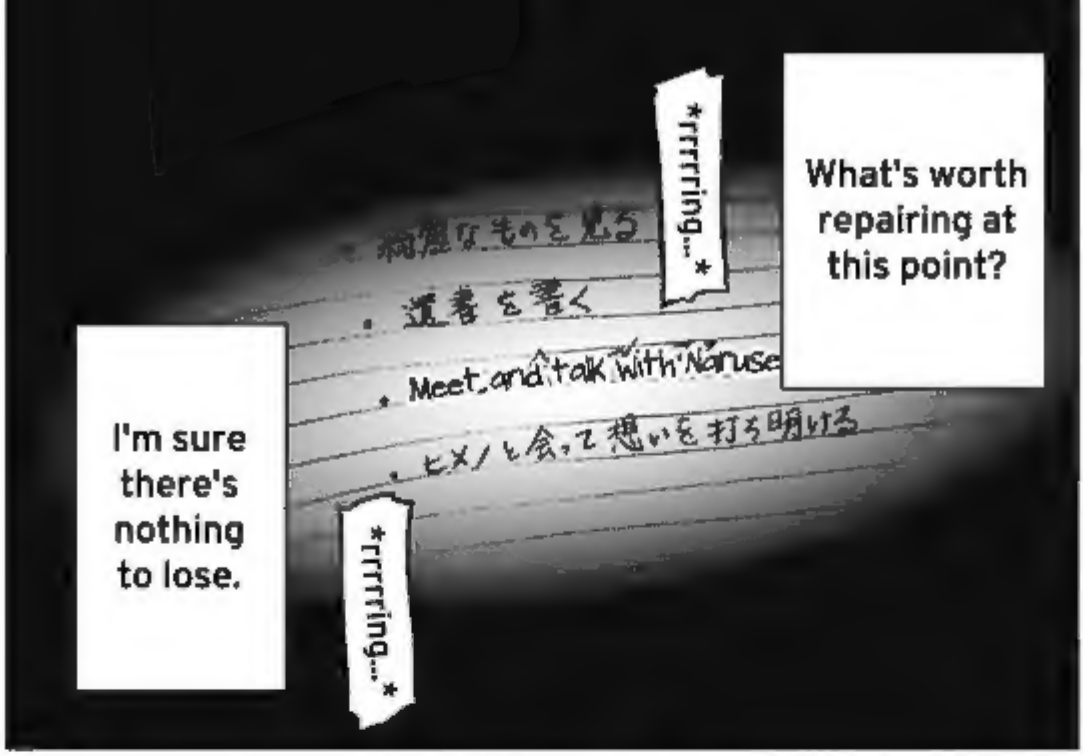
Hey now, should you just be staring out there, miss observer?
Seems that's piquing her interest a little...
bang

Do you *want* me to watch you?
What then?
What if I were to suddenly take off?

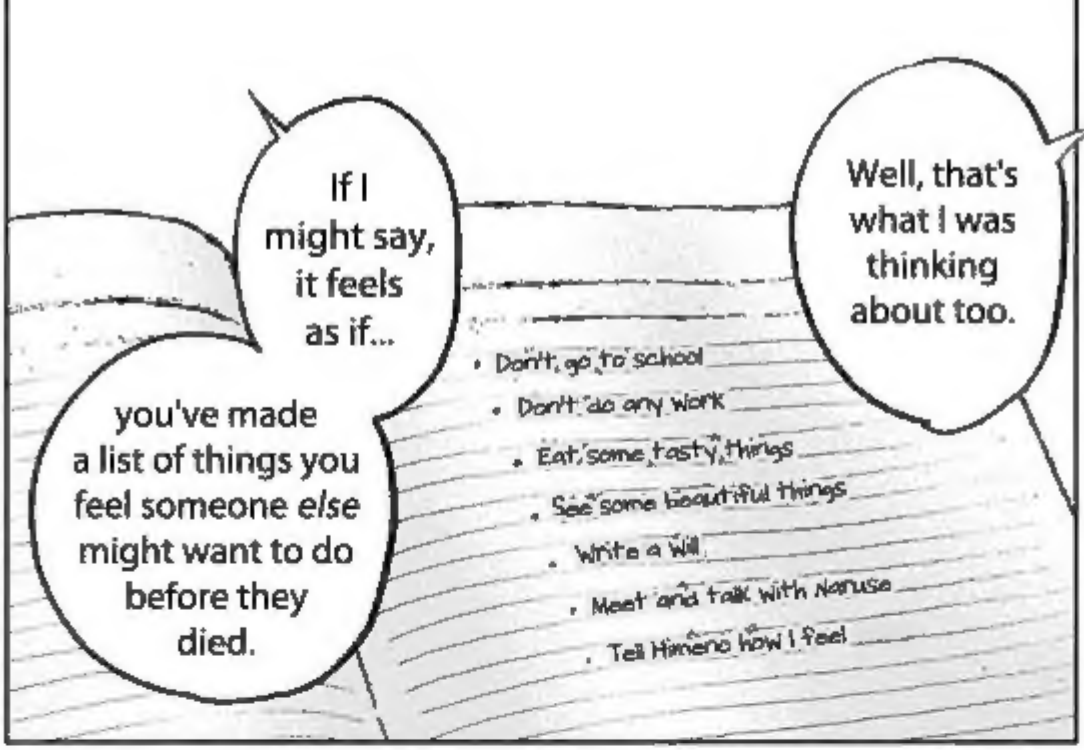

Havin' you over my shoulder makes it hard to do anything.
Nuh-uh.
I want you to be gone as soon as possible.


rrrrring...
What's worth repairing at this point?
I'm sure there's nothing to lose.
rrrrring...

!

The smell of women's shampoo...

Miyagi used the shower.
Which means that while I was asleep,


If I might say, it feels as if...
you've made a list of things you feel someone *else* might want to do before they died.
Well, that's what I was thinking about too.
• Don't go to school
• Don't do any work
• Eat some tasty things
• See some beautiful things
• Write a will
• Meet and talk with Naruse
• Tell Himeno how I feel

The truth might be that there really isn't a single thing I want to do before I die.
... Maybe.

Even still, I feel that there must be a method more suited to you.

ザザザザザ

!

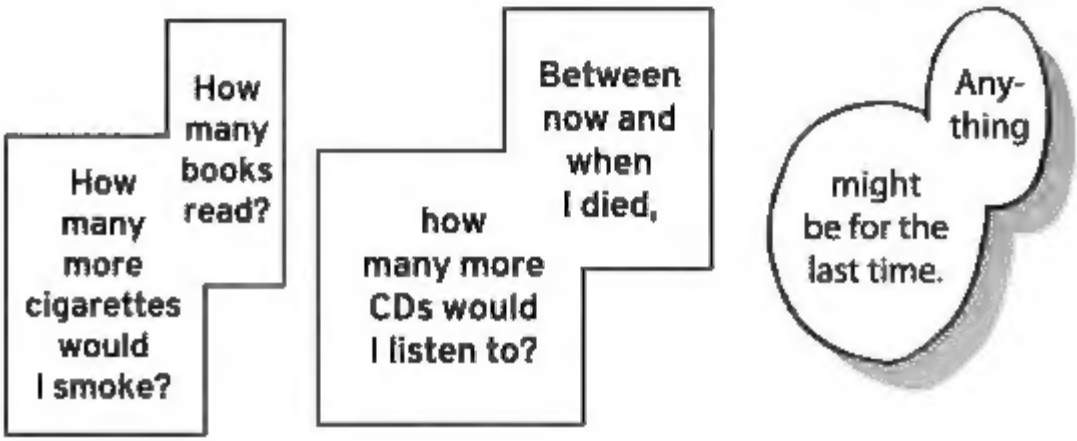
これは…
Is this...
……

300

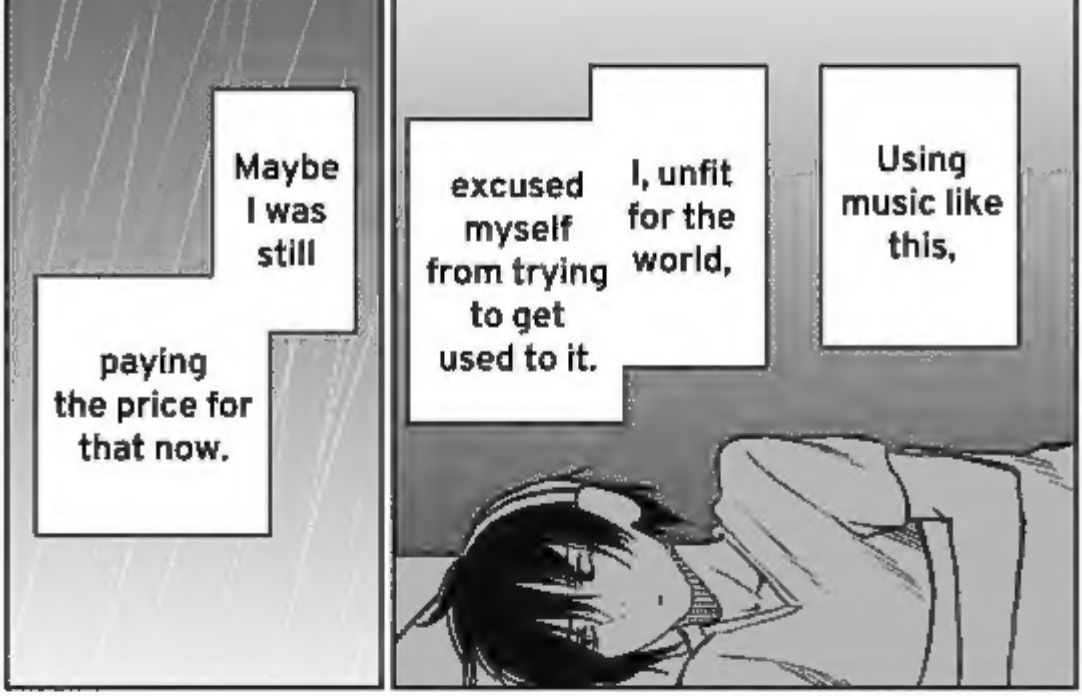
Smells sweet...

Well, yeah.

You should probably take a good look.
This may be the last rainbow you ever see.


How many books read?
How many more cigarettes would I smoke?
Between now and when I died,
how many more CDs would I listen to?
Anything might be for the last time.

At this juncture,
perhaps it is best that you know all of it.
I suppose.
...
they are things that can never actually happen.
The things I know *were* once possibilities, but now,
I know that.
you need not despair at anything I say.
...However, just as a reminder,
I hope it won't come at all.
It'd only come to that if there were nothin' else to come to.
I should ever be despairing.
there's really no reason
And honestly,

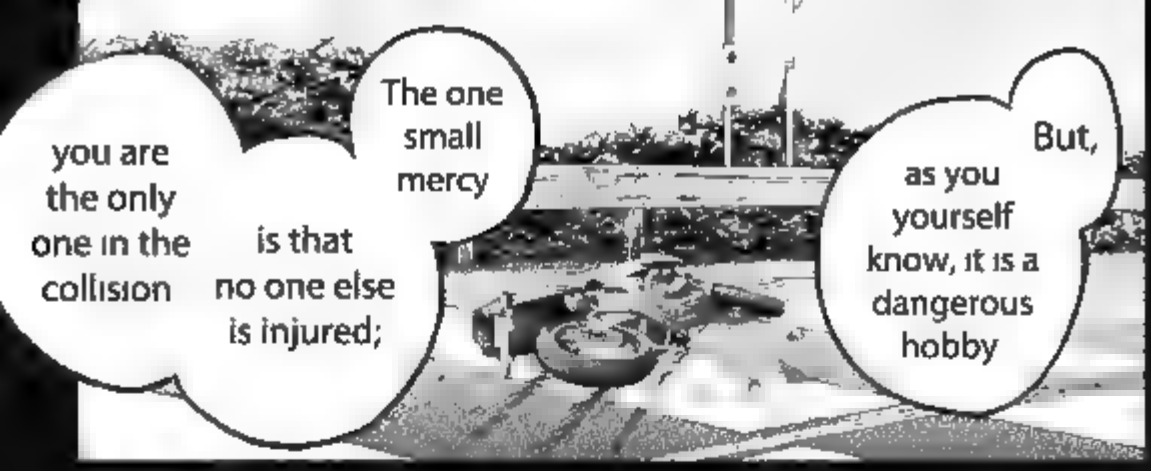

Maybe I was still
paying the price for that now.
excused myself from trying to get used to it.
I, unfit for the world,
Using music like this,

...
Things to Do Before I Die
• Don't go to school
• Don't do any work
• Eat some tasty things
• See some beautiful things
• Write a will
• Meet and talk with Nanase
• Tell Himeno how I feel

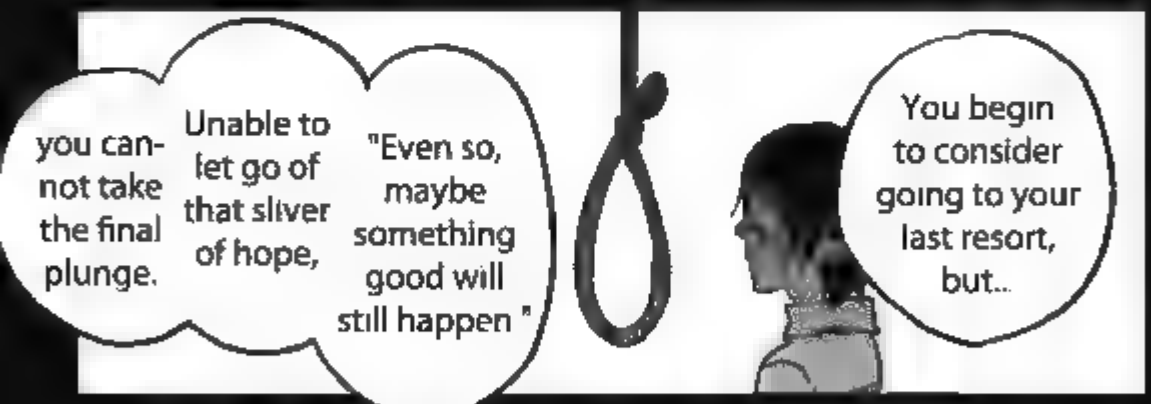
IN

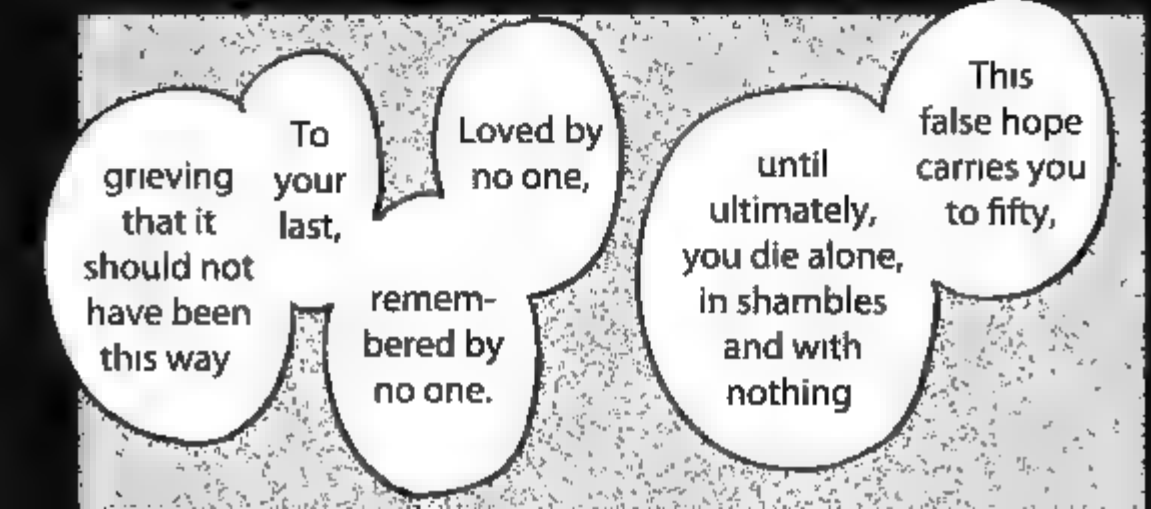
Wel-
come!

You been doing good?
Long time no see.
Yeah.
Pretty good.

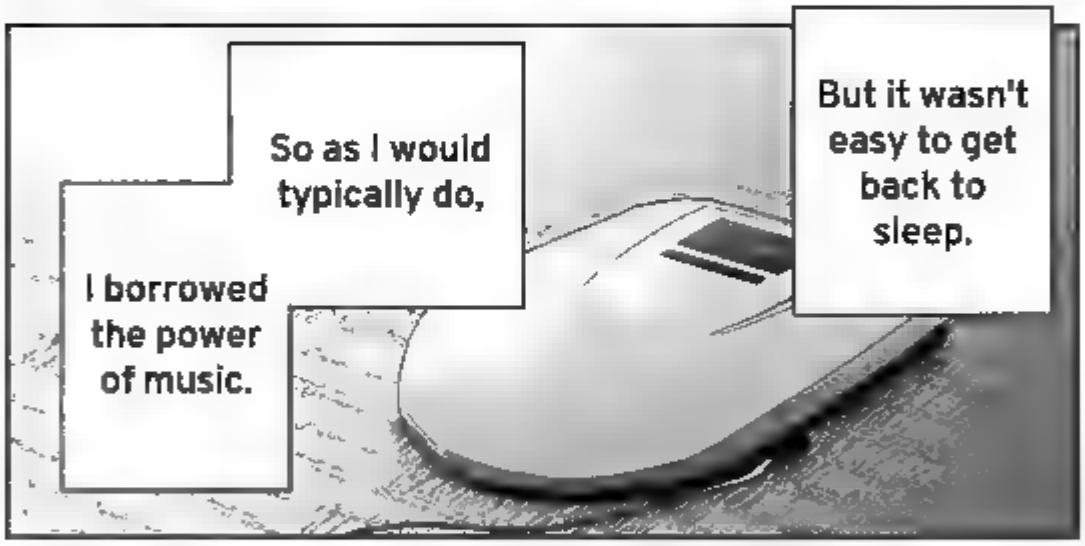

you are the only one in the collision
The one small mercy
is that no one else is injured;
But, as you yourself know, it is a dangerous hobby

and the majority of your fingers.
the ability to walk,
In that accident, you lose
half your face,


you cannot take the final plunge.
Unable to let go of that sliver of hope,
"Even so, maybe something good will still happen "
You begin to consider going to your last resort, but...


grieving that it should not have been this way
To your last,
Loved by no one,
remembered by no one.
until ultimately, you die alone, in shambles and with nothing
This false hope carries you to fifty,

Ah, who cares
I need to sleep for tomorrow


But it wasn't easy to get back to sleep.
So as I would typically do,
I borrowed the power of music.

I put on one of my unsold CDs,
"Please Mr. Lostman."
but a person who listens to this on sleepless nights
will never live a decent life.
This is just what I think,

...
That is what everyone says
I'm gonna get back at this world!
With my coming death driving me,
That is a critical mis-judgment
you think you can do anything
now that you've noticed your mis-takes,
Despite having been a rather hopeless person before,
was because in those 30 years,
you accom-plished not one single thing.
御見積
クスノキ 様
御見積金額 300,000円
The reason your lifespan sold for only 300,000 yen
think of it this way.
Mr. Kusu-noki,

Heck, I think it might've been better
if I'd sold off all but three days instead
Well, there is still time for that.
You are allowed two more lifespan transactions
If you truly can't stomach my presence,
then that is certainly an option.

BANG

!
bang
Fire-works
whoo sh
ba-bang

How do you plan to spend today?
...

I'd thought this since I first met her,
?
but Miyagi didn't look half-bad.
Well, let me come out and say it.
Strictly in terms of appearance, she was *exactly* my type.

Right wel
So,
your thou-ghts?
...
First of al

I'd say I'm really glad
I sold off all thirty years.

First of all, your time in college passes in the blink of an eye
You merely pay bills, read books, listen to music, and sleep.

You graduate having learned nothing in particular,
and ironically, you end up in the line of work you scorned most

You travel between home and work, eyes ever-vacant, working your body into dust,
and drink comes to be the only thing you look forward to

Before you know it, you're approaching your late thirties.
In lonesomeness, your only hobby is to ride a motorcycle around aimlessly.

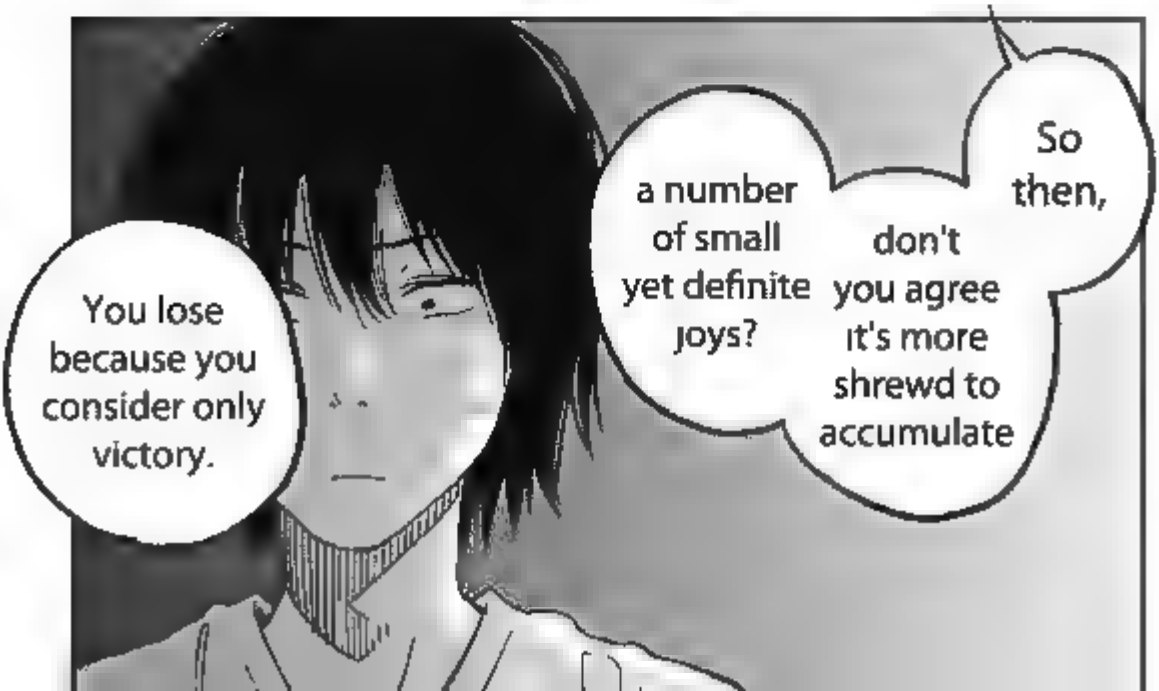
Yes, I know
This I have heard.
Not only that, but I'm really wanting to drink with you.
I'm drunk right now.
that
Well, allow me to inform you
Yes, I can see that
nod

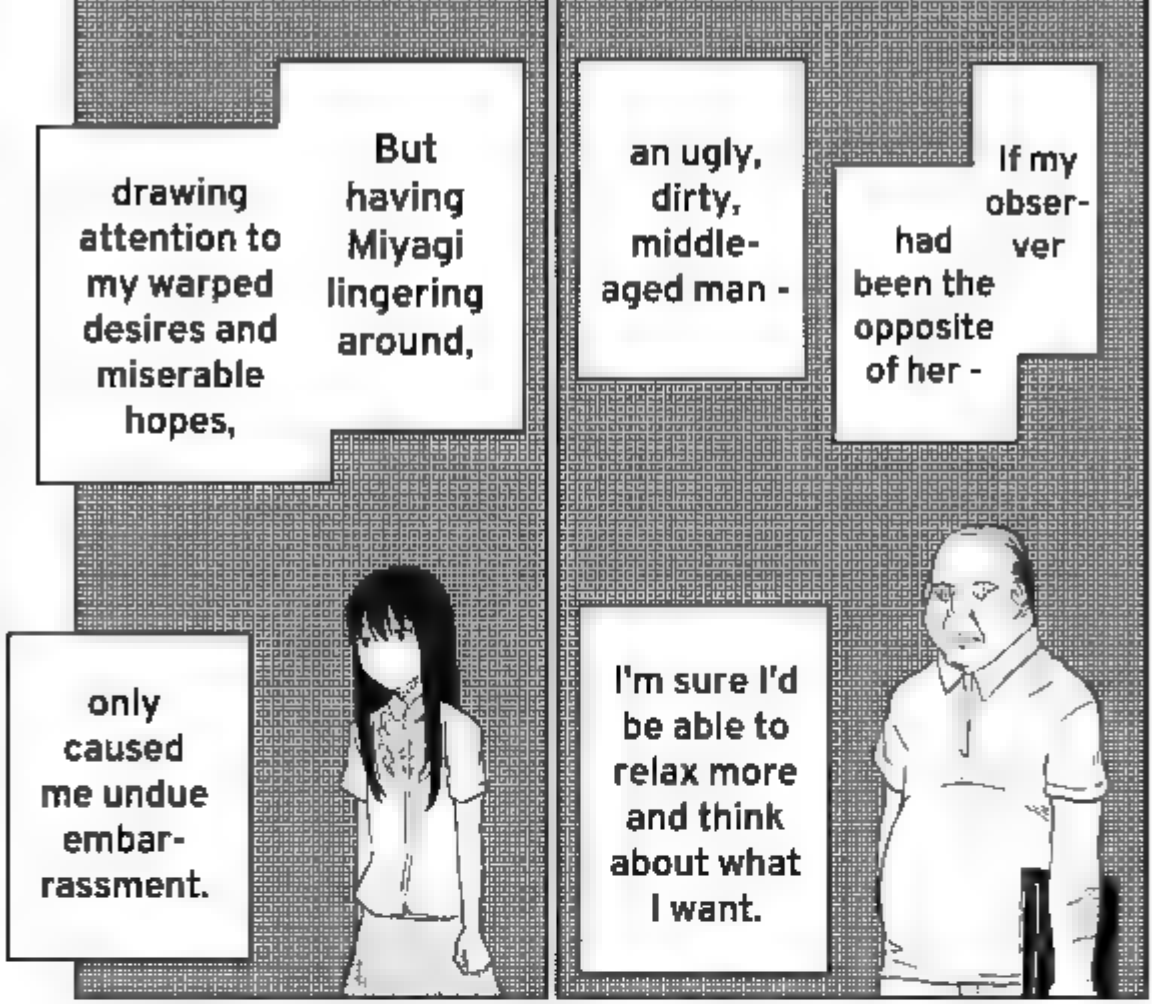
glug
slam
Lemme tel you
With these last three months,
with my 300,000 yen, I'm gonna change something

Kusunoki, with less than three months to live, and rejected by others...
これを切り
...
Hey.
Wanna drink with me?
No thank you.
I'm on duty.
Y'know, I've been wonder-ing...
what're you writing there?
A record of actions.
Yours.

'til we try
Won't know
change in a mere three months?
What can a man who would accomplish nothing in 30 years
...

That said,
it's also too long to do nothing
too short a time to change anything.
...Three months is simply

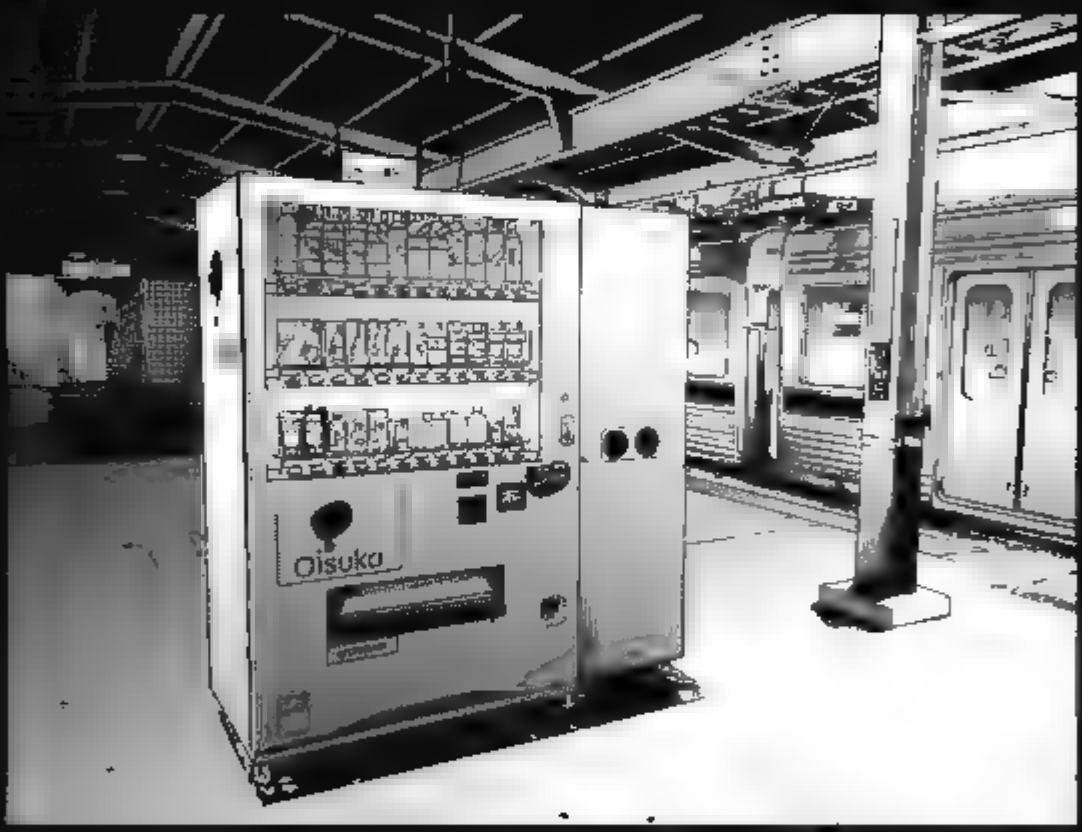

You lose because you consider only victory.
a number of small yet definite joys?
don't you agree it's more shrewd to accumulate
So then,


drawing attention to my warped desires and miserable hopes,
But having Miyagi lingering around,
only caused me undue embar-rassment.
an ugly, dirty, middle-aged man -
If my obser-ver had been the opposite of her -
I'm sure I'd be able to relax more and think about what I want.

Are those really things you want to do deep in your heart?
but about the items on that list...
This is just a personal opinion,

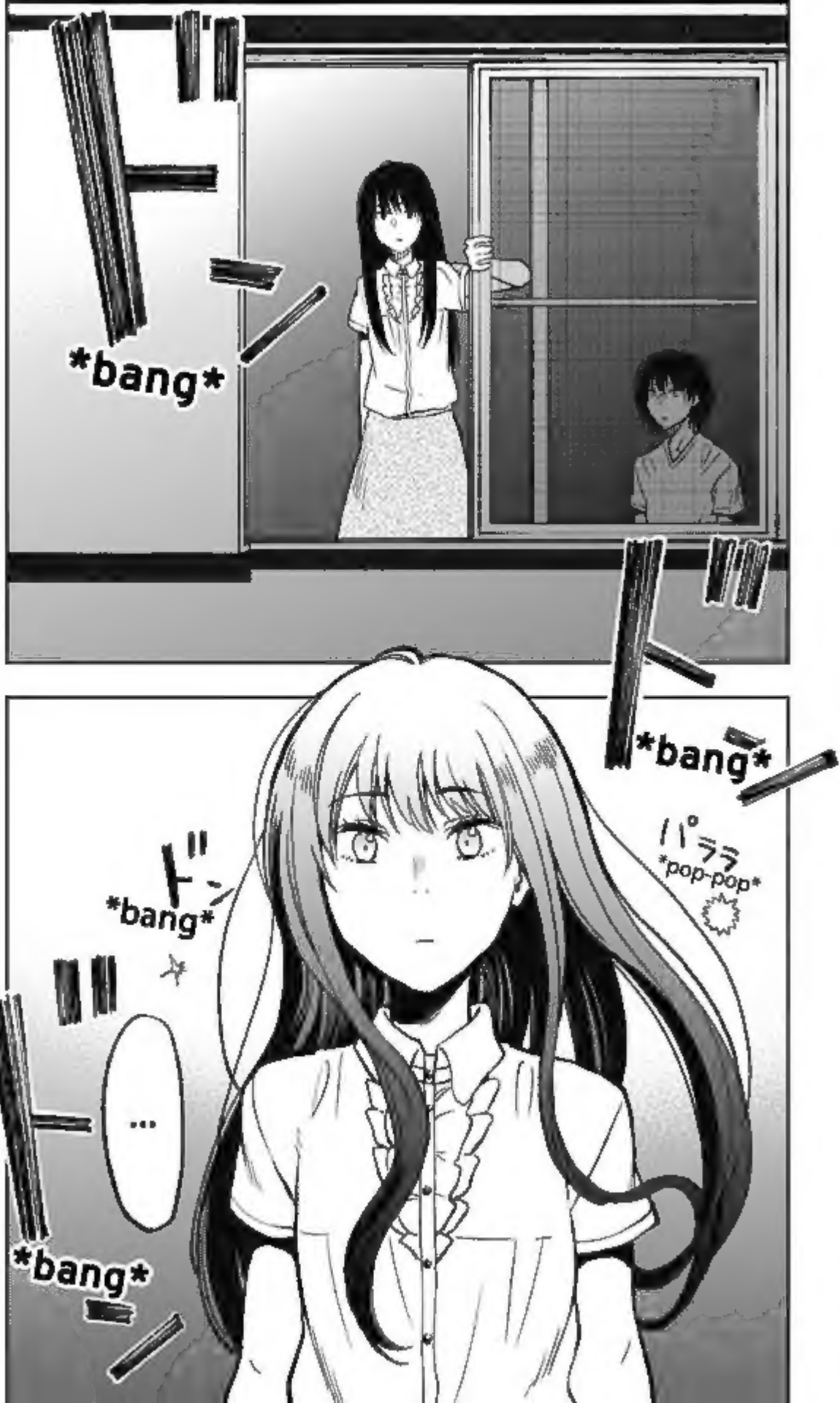
寿命を買い取ってもらった。一年につき、一万円で。

I Sold Off My Lifespan, For 10,000 Yen A Year.



Chapter 4

Original: Sugaru Miaki Manga: Shochi Tagaichi
"Three Days of Happiness" from Media Works Bunko
Character Design: 69, Shochi Tagaichi

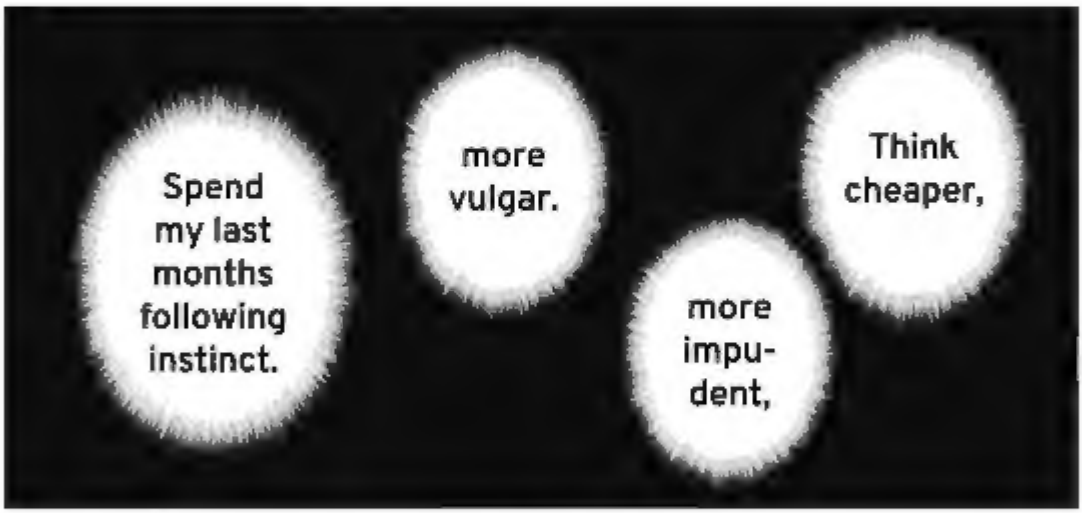

bang
bang
パラ
pop-pop
ド
bang
...
bang

I guess even now...
I still can't fully under-stand just how useless I really am.
Alright, fine.
What you're saying is right.

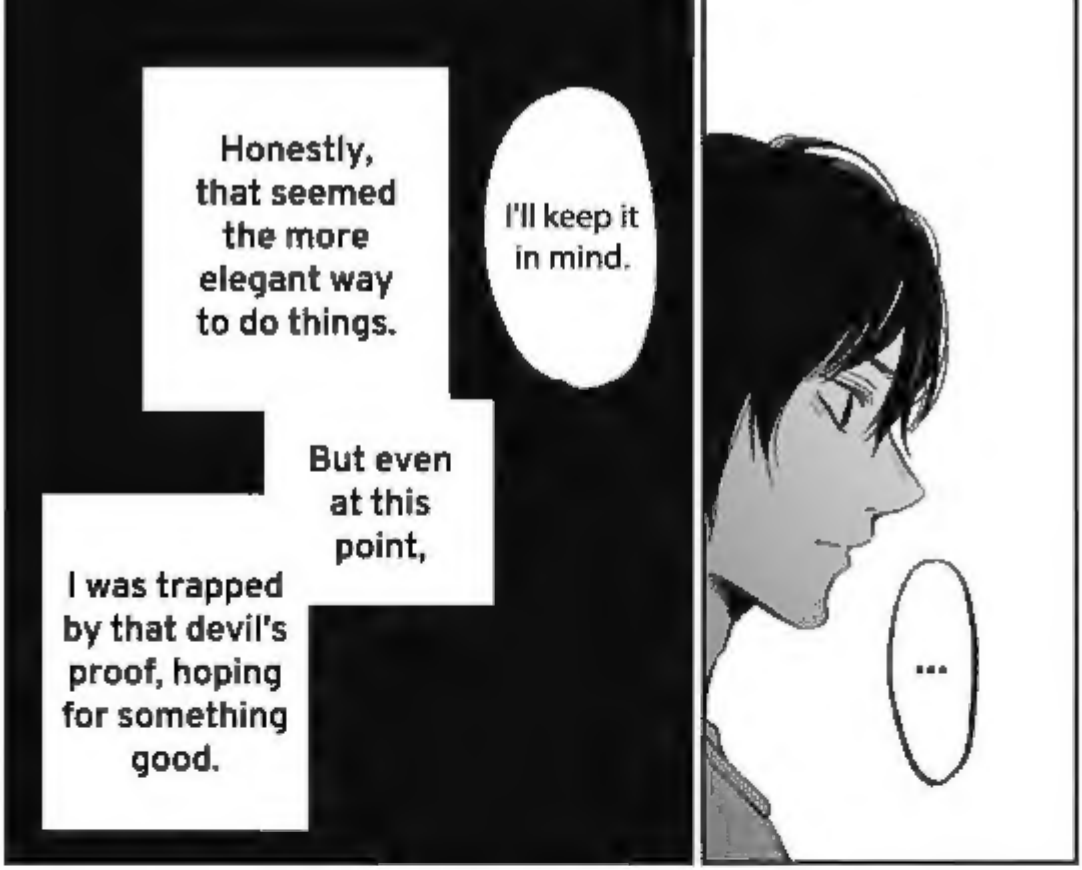
All the things that would've happened.
So, hey. Could you tell me?

I could stop having any un-reasonable hopes.
Maybe if I heard that,
Just how did I spend those lost thirty years?

I need to be
a little more honest about my warped desires and miserable hopes.


Spend my last months following instinct.
more vulgar.
Think cheaper,
more impu-dent,

Recipient
Naruse
080-XXXXXXXX


Honestly, that seemed the more elegant way to do things.
I'll keep it in mind.
But even at this point,
I was trapped by that devil's proof, hoping for something good.
...

I couldn't go dying just yet.
Think-ing of it that way,
The future wasn't set in stone.
were dis-tinct from those "lost 30 years" Miyagi told me about.
The three months to come